Agreement on a Dual Master Degree Program

between

Pontificia Universidad Católica de Chile
School of Architecture

and

Technische Universität Berlin
Faculty VI/School of Architecture

1 Subject of the Agreement and Aims

This agreement describes the academic and administrative conditions concerning the realization of the Dual Master/Magister Degree Program in Architecture. The program supports the exchange of students between School of Architecture of Pontificia Universidad Católica de Chile (hereinafter referred to as “U Católica”) and Faculty VI/School of Architecture of Technische Universität Berlin (hereinafter referred to as “TU Berlin”). The aim is to enable students to receive Master/Magister degrees of both universities. This is based on the principle that the participating students have to fulfill the requirements of both study programs.

2 Academic Conditions

2.1 Acknowledgement of Entry Requirements

On the assumption of fundamental equivalence and based on mutual trust in the academic quality of the host university’s curriculum it is agreed that

— TU Berlin acknowledges the qualification for the university entrance to U Católica, having completed the Architecture Degree (Licenciatura en Arquitectura) as entry requirement for the Master degree program in architecture at TU Berlin.

— U Católica acknowledges the qualification for university entrance to TU Berlin, having completed the Bachelor program in Architecture as the entry requirement for the Magister degree program in Architecture at U Católica.
2.2 Prerequisites

This agreement applies to U Católica students,

— who are enrolled in one of these Master degree programs at School of Architecture at U Católica: *Magister en Arquitectura* (Master in Architecture), *Magister en Proyecto Urbano* (Master in Urban Project) or *Magister en Sustentabilidad y Energía* (Master in Sustainability and Energy), who have successfully completed an Architecture Degree (*Licenciatura en Arquitectura*),

— who speak the English language on a level that enables them to write and present their thesis in English, and

— who are well-versed in the German language (Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) level B2), as demonstrated by Test DaF (16, 4x4) or an equivalent test (U Católica students who seem less skilled in German are requested to attend additional German language courses prior to their stay at TU Berlin).\(^1\)

TU Berlin students,

— who are enrolled in the Master degree program Architecture at Faculty VI/School of Architecture at TU Berlin,

— who have successfully completed a Bachelor degree in Architecture,

— who speak the English language on a level that enables them to write and present their thesis in English, and

— are well-versed in the Spanish language (Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) level B2), as demonstrated by Test DELE (16, 4x4) or an equivalent test (TU Berlin students who seem less skilled in Spanish are requested to attend additional Spanish language courses prior to their stay at U Católica).\(^2\)

2.3 Selection Procedure

Both universities guarantee that participants of the Dual Master Degree Program will be selected according to their academic, personal, and linguistic qualifications, intercultural competences, and capability for intercultural learning (to be proven through motivation letters and in interviews). The candidates are asked to submit all necessary documents requested by the host university.

The home university proposes a list of selected students to the host university. The host university is entitled to evaluate the list and documents. The host university reserves the right to accept or refuse the selected applicants in cooperation with the international office. In case of problems, the partners will make consensual regulations via their international offices.

---

\(^1\) For selection and admission, a lower language proficiency (CEFR B1) may be sufficient. However, the required certificate must be submitted during the stay at the host university.

\(^2\) See footnote 1
2.4 Exchange Contingent

The number of participants will be limited to 6 students per academic year from each university. The number of admissions may be changed as deemed necessary through mutual agreement. Any imbalance of numbers of participants should be balanced within three years.

2.5 Curricular and Degree Requirements

Both U Católica and TU Berlin students will spend at least one year at the host university and must follow the curricular and degree requirements of both universities. After having been accepted by the host university, or at the latest at the beginning of each semester, a personal study plan has to be written and approved by both parties. The following paragraphs state the curricular conditions for reference. Any further details will be handled by the examination board or academic committee of the university in question.

2.5.1 Students of U Católica and TU Berlin

Students study their first year at TU Berlin and their second year at U Católica.

They have to gain at least 60 ECTS credits at TU Berlin and at least 100 UC credits at U Católica. Courses selected at both universities should overlap only slightly.

All of the students have to take at least one Design Project (Hochbau) and one Urban Design Project (Städtebau).

The number of courses taken at TU Berlin must include:

— compulsory:
  Städtebau I or Hochbau I 15 ECTS
  Städtebau II or Hochbau II or Lehrforschungsprojekt 15 ECTS
  Konstruktive or Städtebauliche or Wissenschaftliche Vertiefung 9 ECTS
  Gebäudedekunde II 3 ECTS
  Strategien für nachhaltiges Planen und Bauen 3 ECTS
  Architekturtheorie II 3 ECTS

— compulsory-elective: 6 ECTS

— elective: 6 ECTS

The number of courses taken at U Católica must include:

— compulsory:
  Taller de Investigación y Proyecto 15 U Católica Credits
  Taller de Investigación Avanzada 20 U Católica Credits
  Taller de Proyecto de Título 20 U Católica Credits
  Optativo de Profundización 5 U Católica Credits
  Problemas de Arquitectura Contemporánea (1) or Proyecto Urbano (2) or Energía y
Eficiencia (3) 10 U Católica Credits.

Arquitectura en América Latina (1) or Gestión del Proyecto Urbano (2) or Evaluación de Estrategias de Diseño (3) 10 U Católica Credits.

Formulación de Proyectos de Investigación 5 U Católica Credits

— **compulsory-elective**: 10 U Católica Credits
— **elective**: 5 U Católica Credits

Admissible compulsory and compulsory-elective courses not specified above are listed on the TU Berlin and U Católica websites in the most recent versions of the applicable course catalogue.

Assistance for compulsory courses within the curriculum will be given by means of accompanying literature as well as teaching materials in English.

Students of both universities have to fulfill the requirements concerning the mandatory internships of the master program of their home university. Both universities agree to fully recognize and mutually accept these internships.

### 2.5.2 Master Thesis

The Master thesis should be performed at U Católica. The thesis must be written in English, meet the academic requirement of both universities, and be defended successfully.

The Master thesis is usually written in the last semester of the program. Each student has to have, at least, two supervisors, one from each university. Only professors or associate professors (Germany: junior professors) are eligible for thesis supervision. The topic has to be accepted by both universities.

All credits have to be achieved before submitting the proposal for the Master thesis to the supervisors. The thesis defense would be held at U Católica according to its academic calendar. The commission would be formed by the supervisors and two external examiners. The TU Berlin supervisor will attend the thesis defense, or participate via video conference.

### 2.6 Compatibility of Semester Terms

It is acknowledged that terms at U Católica and TU Berlin are not synchronized.

**U Católica:**

— Fall/Winter term: early August to mid-December
— Spring/Summer term: early March to mid-July

**TU Berlin:**

— Winter term: mid-October to mid-February

---

3 The students have to decide at the beginning of their studies at U Católica if they want to gain a Magister en Arquitectura (1) or Magister de Arquitectura en Proyecto Urbano (2) or Magister en Arquitectura Sustenable y Energía (3).

4 See footnote 3
2.7 Mutual Recognition of Credits and Grading Systems

All credits acquired under this program will be mutually recognized. Modules and the Master thesis shall be graded according to a system that makes the U Católica and the TU Berlin grading system compatible:

<table>
<thead>
<tr>
<th>U Católica</th>
<th>TU Berlin</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6,8-7,0 (sobresaliente) outstanding</td>
<td>1,0 (sehr gut) excellent</td>
</tr>
<tr>
<td>6,5-6,7 (muy bueno) very good</td>
<td>1,3 (sehr gut) excellent</td>
</tr>
<tr>
<td>6,2-6,4 (muy bueno) very good</td>
<td>1,7 (gut) good</td>
</tr>
<tr>
<td>5,8-6,1 (muy bueno) very good</td>
<td>2,0 (gut) good</td>
</tr>
<tr>
<td>5,5-5,7 (bueno) good</td>
<td>2,3 (gut) good</td>
</tr>
<tr>
<td>5,2-5,4 (bueno) good</td>
<td>2,7 (befriedigend) satisfactory</td>
</tr>
<tr>
<td>4,8-5,1 (bueno) good</td>
<td>3,0 (befriedigend) satisfactory</td>
</tr>
<tr>
<td>4,5-4,7 (suficiente) sufficient</td>
<td>3,3 (befriedigend) satisfactory</td>
</tr>
<tr>
<td>4,2-4,4 (suficiente) sufficient</td>
<td>3,7 (ausreichend) adequate</td>
</tr>
<tr>
<td>4,0-4,1 (suficiente) sufficient</td>
<td>4,0 (ausreichend) adequate</td>
</tr>
<tr>
<td>0 - 3,9 (insuficiente) fail</td>
<td>5,0 (ungenügend) fail</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>TU Berlin</th>
<th>U Católica</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1,0 (sehr gut) excellent</td>
<td>7,0 (sobresaliente) outstanding</td>
</tr>
<tr>
<td>1,3 (sehr gut) excellent</td>
<td>6,7 (muy bueno) very good</td>
</tr>
<tr>
<td>1,7 (gut) good</td>
<td>6,4 (muy bueno) very good</td>
</tr>
<tr>
<td>2,0 (gut) good</td>
<td>6,1 (muy bueno) very good</td>
</tr>
<tr>
<td>2,3 (gut) good</td>
<td>5,7 (bueno) good</td>
</tr>
<tr>
<td>2,7 (befriedigend) satisfactory</td>
<td>5,4 (bueno) good</td>
</tr>
<tr>
<td>3,0 (befriedigend) satisfactory</td>
<td>5,1 (bueno) good</td>
</tr>
<tr>
<td>3,3 (befriedigend) satisfactory</td>
<td>4,7 (suficiente) sufficient</td>
</tr>
<tr>
<td>3,7 (ausreichend) adequate</td>
<td>4,4 (suficiente) sufficient</td>
</tr>
<tr>
<td>4,0 (ausreichend) adequate</td>
<td>4,1 (suficiente) sufficient</td>
</tr>
<tr>
<td>5,0 (ungenügend) fail</td>
<td>0 - 3,9 (insuficiente) fail</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.8 Degrees

After successful completion of the program at both universities, the students receive the degrees of both universities:

2.8.1 Master of Science (M.Sc.) TU Berlin

TU Berlin will certificate the Master of Science (M.Sc.) that allows students to apply for PhD studies and for the registration at a German Chamber of Architects according to the admission conditions of a Chamber.

2.8.2 Magister Degree and Titulo profesional U Católica

U Católica will certificate one of the following Magisters "Magister en Arquitectura,"
Magíster en Proyecto Urbano, Magíster en Arquitectura Sustentable y Energía’ in conjunction with the ‘Título profesional de Arquitecto’ in Chile.

The condition for the issuance of the degree from the host university is that the degree from the home university has been issued first.

2.9 Examination Regulations

During their studies at TU Berlin, the study and examination regulations of TU Berlin in their latest version apply to U Católica students.

During their studies at U Católica, the study and examination regulations of U Católica in their latest version apply to TU Berlin students.

2.10 Intellectual Property

Regarding the modalities of deposit, copyright and reproduction of the theses, as well as the intellectual property of the theses document, the results, knowledge and products that are generated in the theses, both universities will act according to what’s stated in their respective Regulations, which comply with the respective regulations in force in their countries.

Both universities are committed to respect the policies and regulations of the other university, especially in relation to intellectual and industrial property.

Intellectual and industrial property rights over the results, knowledge, information and products or services generated within the framework of Dual Master Degree Program theses will be owned by both universities. Therefore, both universities will have equal rights in the results of the research conducted by each student (50%-50%), unless each parties’ contribution can be separated into different and individual contributions. In this case, each result will belong to the party that made such contribution.

Furthermore, both universities will always have the right to use the developments achieved in the thesis for research and academic purposes, provided that this does not adversely affect the confidentiality and protection of results.

Notwithstanding the foregoing, the parties will be free to establish different rules on this matter, by signing a co-ownership agreement which regulates, among other things, the percentages of ownership of each party, the way in which the mechanisms of protection of intellectual and industrial property will be defined, the distribution of costs, etc.

3 Financial Arrangements and Sustainability

Students participating in this Dual Master Degree Program will pay regular tuition and registration fees at their home university. During the term of the agreement the host university agrees to waive all tuition fees for incoming Dual Master Degree students visiting under this agreement. Participants of the Dual Master Degree Program are responsible for all additional expenses including, but not limited to, living, transportation, insurance, study materials, in case there is no third party funding. However, the home as
well as the host university will try to get financial support to defray all or part of those expenses depending on the availability of funds. The host university will assist the exchange students with accommodation, if wanted and possible.

Students will enjoy the same rights and status both at the home and host universities. During their stay at the host university, students will be subject to all internal rules of the host university and to all legislative and social obligations of the host country.

Each university will maintain policies of insurance, indemnity, and safety for staff and students, if applicable within the law of its own country.

4 Validity and Modification of the Agreement

This agreement is valid for three years and becomes effective on the date of the last signature. This agreement may be reviewed at any time and any modifications concerning the present agreement may be made only by mutual consent in writing between authorized representatives of the parties. If either university desires to terminate the agreement, it must inform the other in writing at least one year before the expiration date. Otherwise the agreement will automatically be renewed.

Pontificia Universidad Católica de Chile
Date: 20-9-2017

Prof. Ignacio Sánchez Díaz
Rector

Prof. Mario Ubilla
Dean
Faculty of Architecture, Design and
Urban Studies

Technische Universität Berlin
Date: 27.07.2017

Prof. Dr. Christian Thomsen
President

Prof. Dr. Johann Koeppel
Dean
Faculty VI/School of Architecture